

# ROBERTS

## Enjoy Listening

**DAB**

Digital Audio Broadcasting

# solarDAB™ 2

Radio solaire numérique RDS DAB / FM



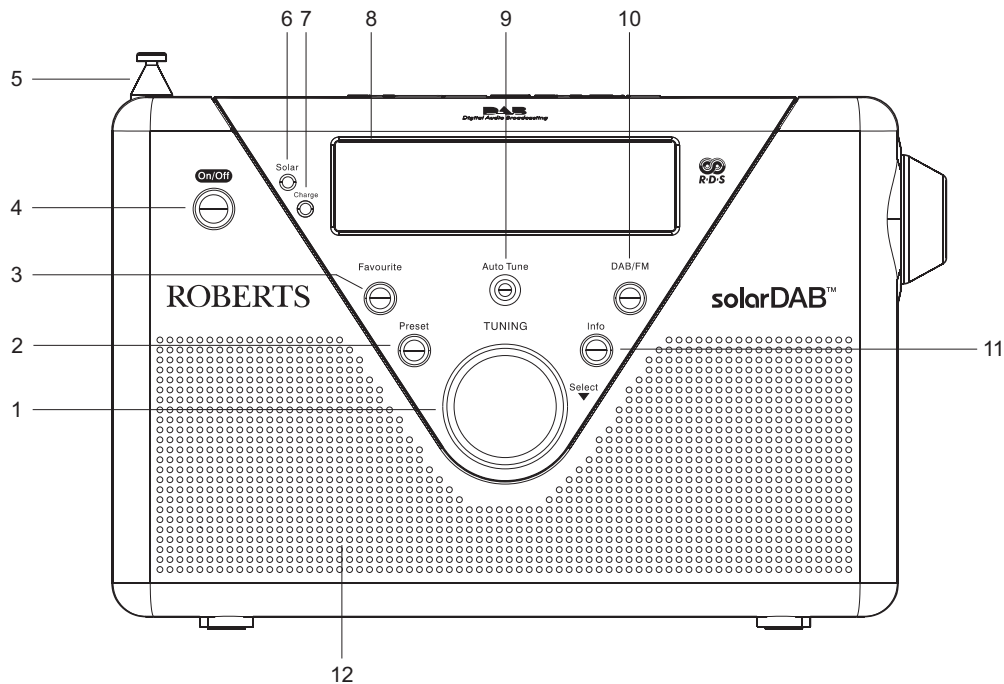
Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil

## Sommaire

<i>Commandes</i> .....	2-3	<i>Sensibilité de recherche - FM</i> .....	20
<i>Fonctionnement à partir de piles rechargeables</i> .....	4	<i>Version logicielle</i> .....	21
<i>Fonctionnement à partir de piles alcalines</i> .....	5	<i>Réinitialisation du système</i> .....	22
<i>Utilisation de l'adaptateur CA</i> .....	6	<i>Prise casque</i> .....	23
<i>Utilisation de l'énergie solaire</i> .....	7	<i>Prise d'entrée auxiliaire</i> .....	23
<i>Utilisation de votre radio – DAB</i> .....	8	<i>Quelques mots au sujet des piles</i> .....	24-25
<i>Sélection d'une station - DAB</i> .....	9	<i>Rétroéclairage de l'affichage</i> .....	26
<i>Modes d'affichage - DAB</i> .....	10	<i>Informations générales</i> .....	27
<i>Recherche de nouvelles stations - DAB</i> .....	11	<i>Spécifications</i> .....	28
<i>Services accessoires – DAB</i> .....	11	<i>Caractéristiques du circuit</i> .....	28
<i>Syntonisation manuelle - DAB</i> .....	12	<i>Notes</i> .....	29
<i>Affichage de la puissance du signal - DAB</i> .....	12	<i>Garantie</i> .....	30
<i>Configuration de Dynamic range control (DRC) - DAB</i>	13		
<i>Utilisation de votre radio - Recherche de stations - FM</i>	14		
<i>Syntonisation manuelle - FM</i> .....	15		
<i>Modes d'affichage - FM</i> .....	16		
<i>Bouton de station préférée</i> .....	17		
<i>Rappel de votre station préférée</i> .....	17		
<i>Présélection de stations DAB et FM</i> .....	18		
<i>FM stéréo/mono (casque uniquement)</i> .....	19		

## Commandes

(Face avant)



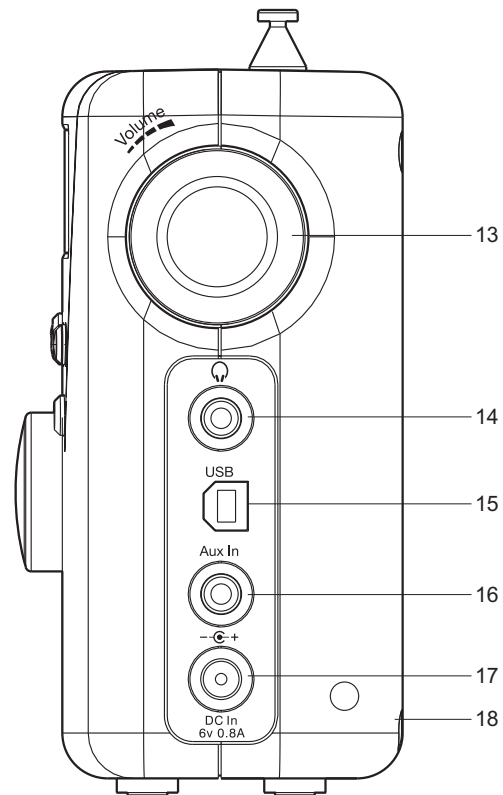
1. Molette de syntonisation
2. Bouton de présélection
3. Bouton de station préférée
4. Bouton On / Off

5. Antenne télescopique
6. Indicateur solaire
7. Témoin de charge / piles faibles
8. Affichage LCD

9. Bouton de syntonisation automatique
10. Bouton DAB / FM
11. Bouton Info
12. Haut-parleur

## Commandes

- 13. Molette de volume
- 14. Prise casque
- 15. Prise USB
- 16. Prise d'entrée auxiliaire
- 17. Prise d'entrée CC
- 18. Compartiment des piles

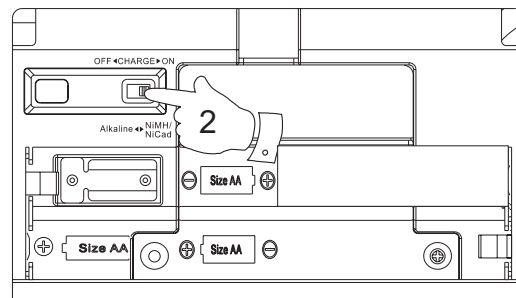
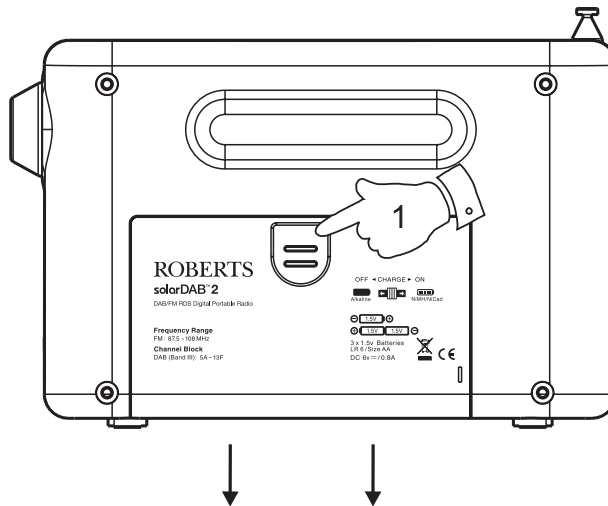


## Fonctionnement à partir de piles rechargeables - incluses (voir aussi page 24)

1. Enlevez le couvercle des piles situé à l'arrière de l'appareil en appuyant légèrement sur la porte des piles et en la faisant glisser vers le bas dans le sens des flèches indiquées sur le schéma.
2. Basculez le commutateur situé dans le compartiment des piles dans la position **NiMH/NiCad**.
3. Insérez trois piles LR6 rechargeables (taille AA) dans le compartiment. Veillez à respecter la polarité des piles indiquée à l'arrière de la radio. La radio est conçue pour être utilisée avec des piles rechargeables à hydrure métallique de nickel (NiMH) ou nickel-cadmium (NiCad).
4. Branchez l'adaptateur secteur à votre radio puis au secteur.
5. Le témoin de charge affiche une lumière verte clignotante lors du chargement des piles. Les piles seront entièrement chargées en 7 heures environ. Le témoin des piles affiche une lumière verte continue lorsque le chargement des piles est terminé.

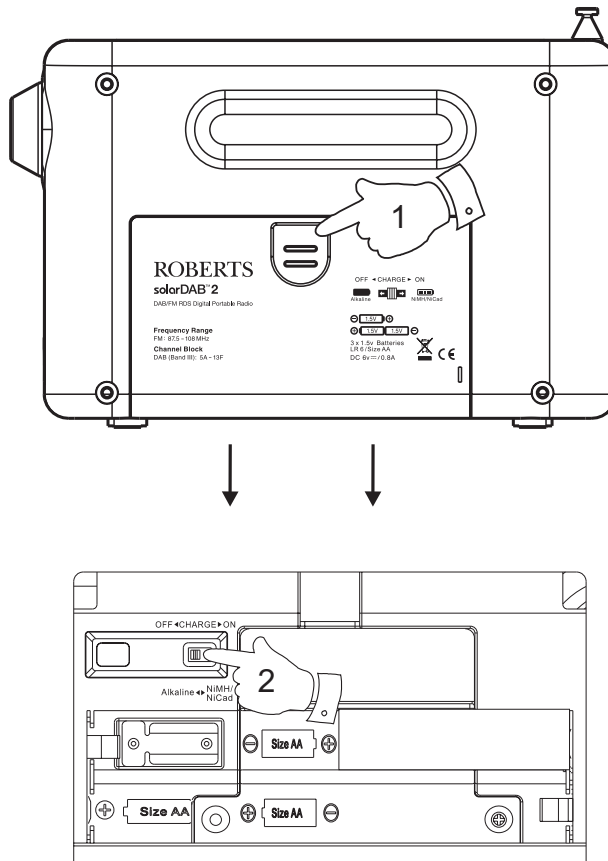
- **Important : lors de l'utilisation de piles rechargeables, le commutateur de piles doit être placé dans la position NiMH/NiCad. Pour que les piles puissent se charger, la radio doit être éteinte et branchée à l'adaptateur CA.**
- Lorsque les piles sont épuisées, le témoin des piles affiche une lumière rouge pendant un petit moment. La radio s'éteint ensuite d'elle-même. Il peut être nécessaire de recharger les piles ou de brancher la radio à l'adaptateur secteur pour pouvoir rallumer la radio.
- Au cas où la radio n'est pas utilisée durant une période prolongée, il est conseillé d'enlever les piles de la radio.

**IMPORTANT :** les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, notamment aux rayons du soleil ou au feu. Après leur utilisation, les piles jetables doivent si possible être jetées dans un centre de recyclage approprié. Les piles ne doivent en aucun cas être incinérées.



## Fonctionnement à partir de piles alcalines (voir aussi page 24)

1. Enlevez le couvercle des piles situé à l'arrière de l'appareil en appuyant légèrement sur la porte des piles et en la faisant glisser vers le bas dans le sens des flèches indiquées sur le schéma.
  2. Basculez le commutateur situé dans le compartiment des piles dans la position **Alkaline**.
  3. Insérez trois piles alcalines LR6 (taille AA) dans le compartiment. Veillez à respecter la polarité des piles indiquée à l'arrière de la radio. Replacez le couvercle des piles.
- **Important : lors de l'utilisation de piles alcalines, le commutateur doit être placé dans la position Alkaline. Dans le cas contraire, les piles ou la radio pourraient être fortement endommagées.**
  - Lorsque les piles sont épuisées, le témoin des piles affiche une lumière rouge pendant un petit moment. La radio s'éteint ensuite d'elle-même. Il peut être nécessaire de remplacer les piles ou de brancher la radio à l'adaptateur secteur pour pouvoir rallumer la radio.
  - Au cas où la radio n'est pas utilisée durant une période prolongée, il est conseillé d'enlever les piles de la radio.
  - Pour raison d'économie, nous conseillons d'utiliser autant que possible le solarDAB 2 via l'adaptateur CA, en se servant des piles uniquement occasionnellement ou en mode veille. Si vous prévoyez d'utiliser les piles durant des périodes prolongées, nous vous conseillons d'utiliser des piles rechargeables.

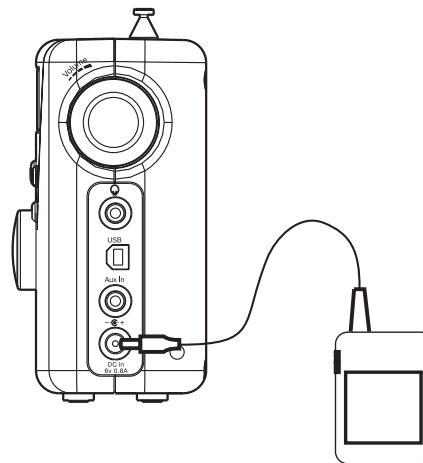


## Utilisation de l'adaptateur CA

1. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise DC in du côté droit de votre radio.
2. Branchez l'adaptateur à une prise secteur standard. Lorsque l'adaptateur est branché à la radio et alimenté par le secteur, les piles sont automatiquement débranchées. Lorsque l'adaptateur est branché à la radio, mais n'est pas alimenté par le secteur, la radio fonctionne alors sur piles si celles-ci sont présentes.

Débranchez l'adaptateur CA de l'alimentation secteur et de la radio lorsqu'il n'est pas utilisé.

- **IMPORTANT:** l'adaptateur secteur sert à brancher la radio à l'alimentation secteur. La prise secteur utilisée par la radio doit rester accessible en fonctionnement normal. Pour débrancher totalement la radio du secteur, débranchez totalement l'adaptateur secteur de la prise secteur.



## Utilisation de l'énergie solaire

**Important : il n'est pas nécessaire d'allumer la radio pour que le panneau solaire fonctionne.**

1. Pour recharger les piles de votre radio solarDAB en utilisant l'énergie solaire, placez la radio de manière à ce que son panneau solaire intégral reçoive directement les rayons du soleil. Plus le panneau solaire reçoit de lumière du soleil, plus il peut produire d'électricité pour alimenter la radio.
2. Utilisez l'indicateur solaire pour vous aider à trouver la position idéale pour obtenir le meilleur rendement du panneau solaire.
3. La brillance de l'indicateur solaire montre le niveau d'énergie solaire atteignant le panneau solaire.
4. Réglez la position de la radio de manière à obtenir une brillance maximale de l'indicateur solaire.

REMARQUE : pour obtenir le meilleur rendement possible du panneau solaire, celui-ci doit être placé directement sous les rayons du soleil, et la lumière du soleil ne doit pas être gênée par les nuages, les feuillages, les rideaux, etc. Dans certaines situations et mauvaises conditions de lumière, il est possible que le panneau solaire ne soit pas assez efficace, et il ne doit pas constituer une source d'énergie principale pour une utilisation standard. Le panneau solaire est destiné à servir de source d'énergie supplémentaire, qui dans de bonnes conditions de lumière peut fournir jusqu'à 100 % des besoins d'énergie de la radio.

Le panneau solaire ne peut alimenter la radio ou charger les piles que dans des conditions de lumière naturelle. Il ne peut fournir une alimentation dans des conditions de lumière artificielle.

N'ESSAYEZ PAS de charger les piles en plaçant le panneau solaire directement sous une lampe solaire. Cela entraînera des dommages irréversibles pour la radio et peut endommager le boîtier.



## Utilisation de votre radio - DAB

1. Déployez soigneusement l'antenne télescopique.
2. Appuyez sur le **bouton On/Off** pour allumer votre radio. Le message « Welcome to DAB » s'affiche.
3. Si la radio est utilisée pour la première fois, une recherche rapide des canaux DAB de bande III est effectuée. Si la radio a déjà été utilisée, la dernière station écoutée est sélectionnée.
4. Au cours du processus de recherche, la ligne inférieure de l'affichage montre des barres verticales indiquant le progrès de la recherche.
5. Lorsque la recherche est terminée, la première station (en ordre alphanumérique : 0...9...A...Z) est sélectionnée.
6. Si la liste de stations est toujours vide après la recherche, votre radio affiche le message « Service not available ».
7. Si aucun signal n'a été trouvé, il peut être nécessaire de déplacer votre radio dans une position offrant une meilleure réception. Éteignez et allumez ensuite votre radio, ou appuyez sur le **bouton Auto Tune** pour répéter la recherche.



Welcome to DAB  
■■■■■■■■■■

BBC R7      DAB  
Now tuning...

BBC R7      DAB  
Im sorry I have

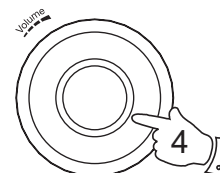
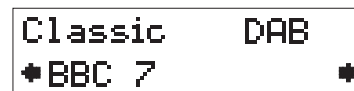
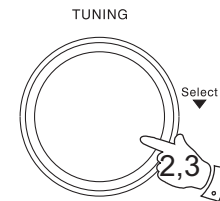
Classic      DAB  
Service not avai

## Sélection d'une station - DAB

1. La ligne supérieure de l'affichage montre le nom de la station actuellement sélectionnée.
2. Tournez la **molette de syntonisation** pour dérouler la liste des stations disponibles sur la ligne inférieure de l'affichage. Arrêtez de tourner la molette de syntonisation lorsque vous avez trouvé la station que vous souhaitez écouter.
3. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour sélectionner la station. Il est possible que le message « Now tuning... » s'affiche pendant que votre radio recherche la nouvelle station.
4. Réglez la **molette de volume** au niveau souhaité.

Remarque : si le message « Service not available » s'affiche après avoir sélectionné une station, il peut être nécessaire de déplacer votre radio dans une position offrant une meilleure réception.

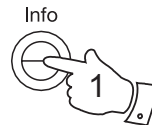
L'utilisation des présélections de stations de radio pour sélectionner vos stations de radio préférées est décrite à la page 18.



## Modes d'affichage - DAB

Votre radio dispose de plusieurs modes d'affichage :-

1. Appuyez sur le **bouton Info** pour passer d'un mode à l'autre.



- a. Défilement de texte Affiche des messages de texte défilants tels que nom de l'artiste/chanson, numéro de téléphone, etc.
- b. Type de programme Affiche le type de station écoutée. Par ex. : Pop, Classique, Infos, etc.
- c. Nom du multiplex Affiche le nom du multiplex DAB auquel se rattache la station actuelle.
- d. Heure et date Affiche l'heure et la date actuelles.
- e. Fréquence Affiche la fréquence du multiplex DAB de la station écoutée.
- f. Débit binaire & type audio Affiche le débit binaire numérique & type audio de la station écoutée.
- g. Puissance du signal Affiche un diagramme montrant la puissance du signal de la station écoutée.

a  
BBC R7 DAB  
Im sorry I have

b  
BBC R7 DAB  
Varied Speech

c  
BBC R7 DAB  
BBC National DAB

d  
BBC R7 DAB  
19:17 08-06-2008

e  
BBC R7 DAB  
12B 225.64MHz

f  
BBC R7 DAB  
80kbps / MP2

g  
BBC 7 DAB  
■■■■■□■■■■■

## Recherche de nouvelles stations de radio - DAB

Au fur et à mesure, de nouvelles stations peuvent devenir disponibles. Pour les trouver, procédez comme suit :-

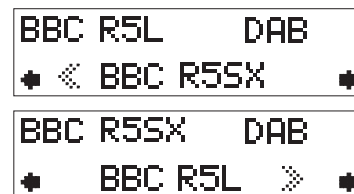
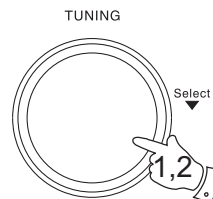
1. Appuyez et relâchez le bouton Auto Tune. Le message « Scanning... » s'affiche et votre radio effectue une recherche des canaux DAB de bande III. Lorsque de nouvelles stations de radio sont trouvées, le compteur de stations situé à droite de l'affichage augmente et les stations de radio sont ajoutées à la liste de stations enregistrée dans la radio.



---

## Services accessoires - DAB

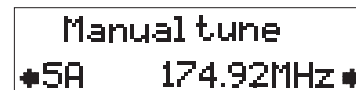
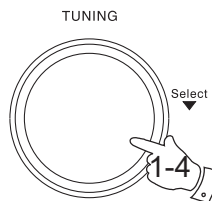
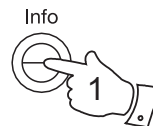
1. Certaines stations de radio disposent de services accessoires associés. Si c'est le cas, le message « >> » s'affiche à côté du nom de la station sur la liste de stations. Le service accessoire apparaît alors immédiatement après le service principal lorsque vous tournez la molette de syntonisation dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour sélectionner la station.
3. Lorsque le service accessoire est arrêté, votre radio rebascule automatiquement vers la station de radio principale (ou service principal) si elle est disponible.



## Syntonisation manuelle - DAB

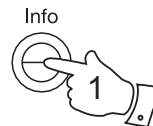
La syntonisation manuelle vous permet de syntoniser directement les divers canaux DAB de bande III.

1. Maintenez le **bouton Info** enfoncé jusqu'à ce que le message « Manual tune » s'affiche. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour sélectionner cette fonction.
2. Tournez la **molette de syntonisation** pour sélectionner le canal DAB souhaité.
3. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour sélectionner le canal. Le diagramme indique la puissance du signal, et la ligne inférieure affiche le nom du multiplex DAB (groupe de stations de radio). Toutes les stations trouvées sont ajoutées à la liste enregistrée dans la radio.
4. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour revenir au mode de syntonisation normal.



## Affichage de la puissance du signal - DAB

1. Appuyez et relâchez à plusieurs reprises le **bouton Info** jusqu'à ce que la ligne inférieure de l'affichage montre la puissance du signal.
2. Placez votre radio et bougez l'antenne afin d'obtenir un nombre maximum de rectangles noirs sur l'affichage de la puissance du signal. Normalement, on obtient la meilleure réception lorsque l'antenne est verticale et complètement sortie.
3. Le rectangle blanc non noirci indique le niveau minimum de signal requis pour obtenir une réception satisfaisante.

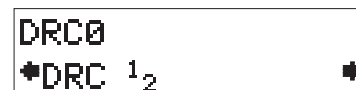
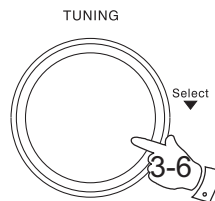
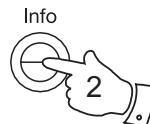
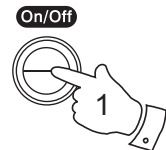


## Configuration de Dynamic Range Control - DAB

Grâce à Dynamic Range Control (ou DRC), il est plus facile d'entendre les sons doux lorsque vous utilisez la radio dans un environnement bruyant.

1. Appuyez sur le **bouton On/Off** pour allumer la radio.
  2. Maintenez le **bouton Info** enfoncé. Le message « Manual tune » s'affiche.
  3. Tournez la **molette de syntonisation** jusqu'à ce que le message « DRC » s'affiche.
  4. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour entrer dans le mode de réglage.
  5. Tournez la **molette de syntonisation** pour sélectionner la configuration DRC requise (0 par défaut).
- DRC 0 : DRC est désactivé, le DRC de radiodiffusion est ignoré.  
DRC 1/2 : le niveau DRC est fixé à 1/2 de celui envoyé par le radiodiffuseur.  
DRC 1 : utilisation du niveau DRC envoyé par le radiodiffuseur.
6. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour confirmer la configuration. L'affichage revient au mode de syntonisation normal.

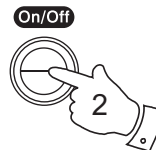
Remarque : certaines radiodiffusions DAB ne peuvent pas utiliser la fonction DRC. Si la radiodiffusion ne prend pas en charge DRC, alors la configuration de DRC de la radio n'a aucun effet.



## Utilisation de votre radio – Recherche de stations - FM

1. Déployez soigneusement l'antenne télescopique à fond.
2. Appuyez sur le **bouton On/Off** pour allumer la radio.
3. Appuyez sur le **bouton DAB/FM** pour sélectionner la bande FM.
4. Appuyez et relâchez immédiatement le **bouton Auto tune** ; la radio commence la recherche depuis les basses fréquences vers les hautes fréquences, et s'arrête automatiquement lorsqu'elle a trouvé une station dont la puissance est suffisante.
5. Après quelques secondes, l'affichage est rafraîchi et montre la fréquence du signal trouvé. Si le signal est assez puissant et que des données RDS sont présentes, la radio affiche le nom de la station.
6. Pour trouver d'autres stations, appuyez et relâchez le **bouton Auto tune** comme ci-dessus.
7. Pour parcourir la bande FM à partir des hautes fréquences vers les basses fréquences, maintenez le **bouton Auto tune** enfoncé durant 2 secondes et relâchez-le.
8. Lorsque l'extrémité de la bande de fréquences est atteinte, la radio recommence la syntonisation à partir de l'extrémité opposée.
9. Réglez la **molette de volume** au niveau souhaité.

L'utilisation des présélections de stations de radio pour sélectionner vos stations de radio préférées est décrite à la page 18.



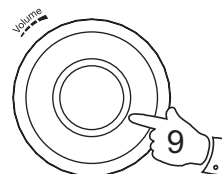
89.30MHz FM



Searching... >



Searching... <



## Syntonisation manuelle - FM

1. Appuyez sur le **bouton On/Off** pour allumer la radio.
2. Appuyez sur le **bouton DAB/FM** pour sélectionner la bande FM.  
Déployez soigneusement l'antenne télescopique à fond pour la réception FM.
3. Tournez la **molette de syntonisation** pour syntoniser une station. À chaque clic de la molette, la fréquence diminue ou augmente de 50 kHz.
4. Lorsque l'extrémité de la bande de fréquences est atteinte, la radio recommence la syntonisation à partir de l'extrémité opposée.
5. Réglez la **molette de volume** au niveau souhaité.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur le **bouton On/Off**.

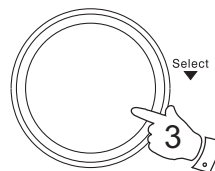
On/Off



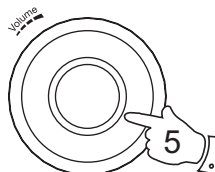
DAB/FM



TUNING



89.30MHz	FM
◆ 89.35MHz	◆



On/Off



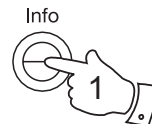


## Modes d'affichage - FM

En mode FM, la ligne inférieure de l'affichage peut être fixée à l'une des options d'affichage suivantes :-

1. Appuyez sur le **bouton Info** pour passer d'une option à l'autre.
  - a. Défilement de texte Affiche des messages de texte défilants tels que nom de l'artiste/chanson, numéro de téléphone, etc.
  - b. Type de programme Affiche le type de station écoutée. Par ex. : Pop, Classique, Infos, etc.
  - c. Heure et date Affiche l'heure et la date actuelles.
  - d. Fréquence Affiche la fréquence de la station écoutée.
  - e. Mode audio L'affichage indique Auto (stéréo) ou Mono.

Remarque : la radio affiche le message « NO Radio Text » sur la ligne e inférieure de l'affichage s'il n'y a pas de texte défilant et « NO PTY » s'il n'y pas d'informations sur le type de programme.



- a 

BBC R2	FM
The latest news	
- b 

BBC R2	FM
Pop Music	
- c 

BBC R2	FM
12:02 16-06-2008	
- d 

BBC R2	FM
89.30MHz	
- e 

89.30MHz	FM
Auto (Stereo)	

## Bouton de station préférée

La radio est dotée d'un bouton qui, une fois pressé, sélectionne automatiquement la bande de fréquences requise afin de syntoniser votre station de radio préférée. Grâce à ce bouton, vous pouvez enregistrer une station préférée à partir des bandes de fréquences DAB ou FM.

Pour définir votre station préférée, suivez les étapes suivantes :

1. Déployez soigneusement l'antenne télescopique et allumez la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences souhaitée (DAB ou FM) et syntonisez la station de radio demandée en suivant les indications données dans les pages précédentes.
3. Maintenez le **bouton Favourite** enfoncé durant 5 secondes jusqu'à ce que le message « My Fav. Saved » s'affiche.

Favourite



BBC R7	DAB
My Fav. Saved	

## Rappel de votre station préférée

1. Déployez soigneusement l'antenne télescopique et allumez la radio.

Si la radio est dans le mode Entrée auxiliaire, appuyez et relâchez le **bouton DAB/FM** pour sélectionner le mode de fonctionnement normal de la radio.

2. Appuyez momentanément sur le **bouton Favourite**. Votre radio sélectionne automatiquement les bandes de fréquences DAB ou FM requises et syntonise la station de radio enregistrée en mémoire.

Favourite



BBC R7	DAB
Im sorry I have	

## Présélection de stations - DAB et FM

Afin de syntoniser facilement vos stations préférées, vous pouvez enregistrer des stations de radio sous forme de présélections. La radio conserve les présélections séparément pour les modes DAB et FM.

Vous pouvez définir autant de présélections que vous voulez dans chaque mode.

Vous pouvez basculer facilement entre l'affichage de toutes les stations DAB (ou fréquences FM) et celui des présélections uniquement.

Vous pouvez facilement supprimer une station ou fréquence de la liste des présélections selon l'évolution de vos préférences ou besoins.

Les présélections sont conservées lorsque la radio est éteinte.

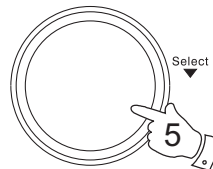
1. Pour définir vos stations présélectionnées, syntonisez une station.
2. Maintenez le **bouton Preset** enfoncé jusqu'à l'affichage d'une marque de pointage à côté du nom ou de la fréquence de la station. Cela indique que la station de radio est présélectionnée. Pour supprimer la marque de présélection, maintenez à nouveau le **bouton Preset** enfoncé.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour présélectionner d'autres stations.
4. Pour voir uniquement les stations présélectionnées pour la bande de fréquences actuellement sélectionnée, appuyez et relâchez le **bouton Preset** de manière à afficher un symbole de cœur.
5. Pour écouter l'une des stations de radio présélectionnées, tournez la **molette de syntonisation** jusqu'à l'affichage de la station souhaitée. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour sélectionner et syntoniser cette station.
6. Pour annuler la visualisation des stations présélectionnées, appuyez et relâchez le **bouton Preset** de manière à faire disparaître le cœur. La radio peut alors accéder à la liste complète des stations via la **molette de syntonisation**.

Preset



Classic ✓ DAB  
Classical Music

TUNING



Classic ✓ DAB ♥  
Classical Music

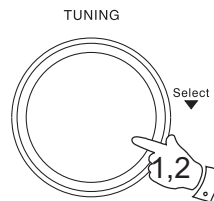
Preset



## FM Stéréo/Mono (casque uniquement)

1. Si une station reçue est faible, du souffle peut être audible (surtout en écoutant avec un casque). Pour réduire celui-ci, appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** de manière à ce que le message « Switch to Mono » s'affiche. La radio bascule en mode mono.
2. Pour revenir au mode stéréo, appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** de manière à ce que le message « Switch to Auto » s'affiche. La radio bascule en mode stéréo.

Remarque : l'écoute stéréo est possible uniquement avec le casque.



89.30MHz FM  
Switch to Mono

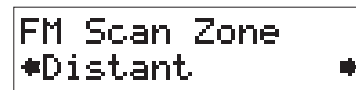
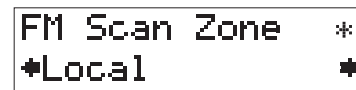
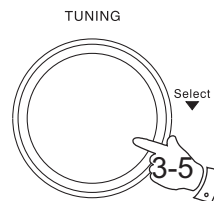
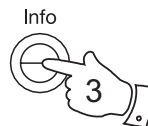
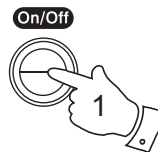
89.30MHz FM  
Switch to Auto

## Configuration de la sensibilité de recherche - FM

La radio recherche normalement des radiodiffusions FM qui sont assez puissantes pour fournir une bonne réception. Cependant, si vous souhaitez que la fonction de recherche automatique puisse trouver des signaux plus faibles, par exemple issus de transmetteurs radio plus éloignés, la radio dispose d'une option local / distant associée.

1. Appuyez sur le **bouton On/Off** pour allumer la radio.
2. Au besoin, appuyez sur le **bouton DAB/FM** pour sélectionner la bande FM.
3. Maintenez le **bouton Info** enfoncé jusqu'à ce que le message « FM Scan Zone » s'affiche, puis appuyez sur la **molette de syntonisation** pour afficher le menu de sélection de zone.
4. Tournez la **molette de syntonisation** pour basculer entre les options Local et Distant sur la ligne inférieure de l'affichage. L'option Distant permet de trouver des signaux plus faibles lors de la recherche.
5. Appuyez et relâchez la **molette de syntonisation** pour confirmer votre sélection. La radio revient alors à l'affichage normal d'informations. La configuration Local ou Distant est enregistrée dans la radio et reste en vigueur jusqu'à sa modification ou la réinitialisation du système.

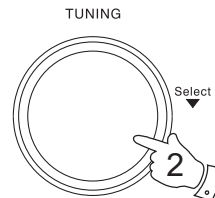
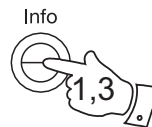
Remarque : avec la configuration initiale (d'usine ou suite à la réinitialisation du système), la radio ignore les signaux plus faibles (ou plus éloignés).



## Version logicielle

L'affichage de la version logicielle est fourni uniquement à titre d'information.

1. Pour visualiser la version logicielle, mettez-la radio en mode DAB et maintenez le bouton Info enfoncé durant 2 secondes.
2. Tournez la **molette de syntonisation** jusqu'à ce que le message « SW Version » s'affiche. Appuyez sur la molette de syntonisation. La version logicielle apparaît alors sur l'affichage.
3. Appuyez sur le **bouton Info** pour revenir au mode d'affichage normal.



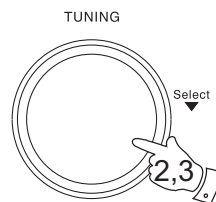
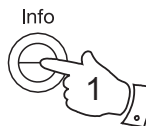
## Réinitialisation du système

Si la radio ne fonctionne pas correctement ou que certains caractères ne s'affichent pas entièrement, il est possible de rétablir un fonctionnement normal en effectuant une réinitialisation du système de la radio. Cela rétablit la configuration d'usine par défaut de la radio. Aucune présélection ne sera enregistrée, et la liste des stations de radio DAB sera vide.

Si vous avez déménagé dans une autre région et que vous souhaitez effacer les stations de radio DAB locales qui ne sont plus disponibles dans la liste des stations enregistrées, alors vous pouvez effectuer cette procédure. La radio recherchera automatiquement les stations DAB disponibles dans votre lieu de résidence actuel au redémarrage.

1. Maintenez le **bouton Info** enfoncé durant 2 secondes.
2. Tournez la **molette de syntonisation** jusqu'à ce que le message « Factory reset » s'affiche, puis appuyez et relâchez la **molette de syntonisation**.
3. Si vous souhaitez effectuer une réinitialisation, appuyez et relâchez une fois de plus la **molette de syntonisation**. Une réinitialisation complète de la radio sera effectuée. Toutes les présélections et listes de stations seront effacées.
4. Après une réinitialisation du système, une recherche de la bande DAB sera effectuée.

En cas de dysfonctionnement dû à un choc électrostatique, réinitialisez l'appareil (le débranchement temporaire de l'adaptateur d'alimentation ou le retrait des piles peuvent être requis) pour rétablir un mode de fonctionnement normal.



DAB  
\*Factory reset\*

Press SELECT to  
confirm reset...

Welcome to DAB  
■■■■■■■■■■

## Prise casque

Une **prise casque** de 3,5 mm située du côté droit de la radio permet d'utiliser un casque ou des écouteurs. L'insertion d'une fiche désactive automatiquement le haut-parleur interne.

**IMPORTANT** : une pression acoustique excessive à partir des écouteurs ou du casque peut provoquer une perte auditive.

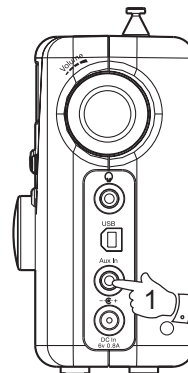


## Prise d'entrée auxiliaire

1. Branchez une source audio stéréo ou mono (par ex. : lecteur CD, lecteur MP3, etc.) à la **prise d'entrée auxiliaire**.
2. Appuyez sur le **bouton On/Off** pour allumer la radio. Appuyez et relâchez le **bouton DAB/FM** jusqu'à ce que le message « AUX IN » s'affiche.

Notez bien qu'une fiche doit être insérée dans la prise pour pouvoir sélectionner le mode d'entrée auxiliaire.

3. Réglez la **molette de volume** de votre lecteur et de la radio pour obtenir une écoute confortable.
4. Retirez le câble de la **prise d'entrée auxiliaire** ou appuyez et relâchez le **bouton DAB/FM** pour sortir du mode d'entrée auxiliaire.





## Quelques mots au sujet des piles...

La radio Roberts solarDAB 2 a été conçue pour utiliser diverses sources d'alimentation. Vous pouvez la brancher au secteur en utilisant l'adaptateur très efficace fourni, ou vous pouvez utiliser des piles rechargeables (incluses) ou alcalines. Nous ne recommandons pas l'utilisation de piles zinc-carbone ou au chlorure de zinc.

### Il est très important que vous lisiez les conseils et avertissements fournis ci-dessous.

- 1) Quelque soit le type de piles choisi, il est très important de fixer le commutateur de sélection de piles situé sous le couvercle au type de piles correct.
  - a. Si aucune pile n'est installée, fixez le commutateur à la position Alkaline (à gauche en regardant depuis l'arrière de la radio). Cette position minimise la consommation d'énergie lorsque la radio est alimentée par le secteur.
  - b. Si des piles alcalines sont installées, fixez le commutateur à la position Alkaline (à gauche en regardant depuis l'arrière de la radio).
  - c. Si des piles rechargeables sont installées, fixez le commutateur à la position NiMH/NiCad (à droite en regardant depuis l'arrière de la radio). La radio est adaptée à des piles rechargeables à hydrure métallique de nickel ou nickel-cadmium. N'utilisez aucun autre type de pile rechargeable dans la radio.
- 2) **NE MÉLANGEZ JAMAIS** des piles alcalines neuves avec des anciennes. Les anciennes piles peuvent s'endommager et leurs fuites endommageront la radio et son support.
- 3) **NE MÉLANGEZ JAMAIS** des piles rechargeables neuves avec des anciennes. Cela peut entraîner une charge peu fiable et raccourcir la longévité des piles. Ne mélangez jamais des piles rechargeables de différents types ou capacités même si elles sont neuves.
- 4) **NE MÉLANGEZ JAMAIS** des piles rechargeables et alcalines. Le rechargement de piles alcalines peut être très dangereux.

## Rechargeable batteries

La radio solarDAB 2 utilise diverses méthodes pour garantir le rechargement correct et sûr des piles rechargeables à hydrure métallique de nickel ou nickel-cadmium. Cela permet de protéger vos piles de rechargements et déchargements excessifs. Ces protections ne seront efficaces que si vous suivez les conseils ci-dessous. En particulier, la radio ne pourra pas recharger les piles correctement si plusieurs marques, âges ou capacités de piles sont mélangés.

Nous recommandons d'installer des piles rechargeables provenant du même pack. Celles-ci doivent toujours être rechargées et déchargées ensemble et ne pas être « empruntées » occasionnellement à d'autres applications. Cela garantira le rendement optimal des piles de votre radio.

Nous recommandons d'utiliser des piles rechargeables d'une marque de qualité, avec une capacité minimale de 2500 mAh. Les piles de cette capacité devraient pouvoir alimenter votre radio durant un maximum de 20 heures, en fonction du réglage du volume, de l'utilisation du mode DAB ou FM (le mode DAB consomme un peu moins d'énergie que le mode FM) et de l'état des piles.

Avant d'installer un pack de piles rechargeables neuves dans votre radio, vous devez d'abord vous assurer que le commutateur de type de piles situé sous le couvercle des piles est à la position NiMH/NiCad. Installez les piles en suivant les indications fournies à l'arrière de la radio. Branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur, puis à la radio. Pendant le rechargement des piles, le témoin de charge doit afficher une lumière verte clignotante. Lorsque les piles sont totalement rechargées, le témoin arrête de clignoter et affiche une lumière verte continue. La durée de rechargement des piles dépend de la quantité de charge requise. Il est possible que les piles neuves soient partiellement chargées lors de leur première installation, mais il est normal que le rechargement complet d'un pack de piles prennent plusieurs heures (entre 5 et 8 heures en fonction de la capacité des piles et de leur état de charge initial).

Si la radio est alimentée par les piles, le témoin des piles est éteint jusqu'à ce que les piles soient épuisées. Le témoin des piles affiche alors une lumière rouge pendant un petit moment. Puis, la radio s'éteint d'elle-même, afin de ne pas décharger excessivement les piles, ce qui risquerait d'endommager les piles et raccourcir leur longévité.

Si la radio est alimentée par le secteur et que des piles rechargeables sont installées, le processus de rechargement est interrompu jusqu'à ce que la radio soit éteinte. Lorsque vous éteignez la radio en appuyant sur le bouton On/Off, le rechargement reprendra. Si les piles ont déjà été rechargées, elles ne se rechargeront que durant quelques minutes supplémentaires jusqu'à ce que le témoin arrête de clignoter.

Si vous écoutez la radio durant de courtes périodes, vous n'avez pas besoin de la brancher au secteur pour recharger les piles à chaque fois que vous l'utilisez. Cependant, si vous ne comptez pas utiliser la radio durant plusieurs semaines, alors nous vous recommandons de recharger entièrement les piles (le témoin de charge affiche une lumière verte continue) avant de ranger la radio.

Si vous avez l'intention de ne pas utiliser la radio durant plusieurs mois, alors nous vous recommandons de retirer les piles et de les ranger dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants, en évitant le contact d'objets métalliques avec les bornes des piles.

Si l'on en prend soin, les piles rechargeables peuvent durer longtemps et fonctionner après des centaines de cycles de rechargement et déchargement. Lorsque vos piles rechargeables ne sont plus capables d'alimenter correctement votre radio, veuillez vous en débarrasser de manière appropriée.

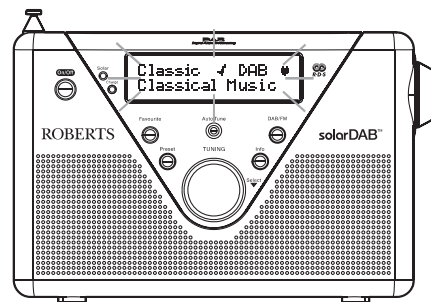
## **Veillez respecter ces directives afin d'éviter tout danger et risque de blessure**

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une fuite de liquide, une surchauffe ou une explosion. Le liquide des piles est corrosif et peut être également toxique. Il peut provoquer des brûlures de la peau, endommager les yeux et être nocif en cas d'ingestion.

1. Rangez les piles hors de portée des enfants.
2. Ne chauffez pas, n'ouvrez pas, ne percez pas, n'endommagez pas les piles et ne les brûlez pas pour vous en débarrasser.
3. Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et anciennes. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
4. Évitez le contact d'objets métalliques avec les bornes des piles lorsque vous transportez ou rangez les piles.
5. Retirez les piles de la radio si elles sont épuisées ou si vous n'allez pas l'utiliser durant longtemps.
6. Retirez rapidement les piles anciennes ou épuisées, et recyclez-les ou débarrassez-vous en en respectant les réglementations en vigueur dans votre lieu de résidence.
7. Si une pile présente une fuite, retirez toutes les piles de l'appareil, en veillant à éviter tout contact direct avec le liquide. En cas de contact du liquide avec la peau ou des vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau. Avant d'insérer de nouvelles piles, lavez soigneusement le compartiment des piles avec un tissu en papier humidifié, ou suivez les conseils du fabricant de piles en matière de nettoyage.

## Rétroéclairage de l'affichage

1. Lorsque la radio est alimentée par les piles, le rétroéclairage de l'affichage est activé durant environ 12 secondes en cas d'appui sur un bouton quelconque.
2. Lorsque la radio est alimentée par le secteur CA via l'adaptateur secteur, le rétroéclairage de l'affichage est activé en permanence dès que la radio est allumée.



---

## Prise USB pour les mises à jour logicielles

Lorsque des mises à jour logicielles seront disponibles, vous pourrez trouver des informations sur la manière de mettre à jour votre radio sur le site [www.robertsradio.co.uk](http://www.robertsradio.co.uk)

## Informations générales

N'exposez pas cette radio à l'eau, à la vapeur ou au sable. Ne laissez pas votre radio dans des endroits où une chaleur excessive pourrait l'endommager, notamment dans une voiture garée où la chaleur du soleil peut s'accumuler même si la température extérieure ne semble pas très élevée. Nous vous conseillons d'utiliser la bande DAB dans la mesure du possible, car celle-ci offre généralement de meilleurs résultats que la bande FM en termes de qualité et d'absence d'interférences.

La plaque signalétique est située à l'arrière de la radio.



- N'exposez pas la radio aux gouttes ou éclaboussures, et ne placez aucun objet rempli de liquide, tels que les vases, sur la radio.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'appareil en conservant une distance minimum (10 cm est recommandé) avec les objets adjacents afin de garantir une bonne ventilation.
- Ne gênez pas la ventilation de l'appareil en couvrant celui-ci ou ses orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne placez aucune source de flamme nue telle qu'une bougie allumée sur l'appareil.
- Nous vous conseillons d'éviter d'utiliser ou ranger l'appareil dans des conditions de température extrêmes. Évitez de laisser l'appareil dans une voiture sous les rayons directs du soleil.

Notez bien que l'utilisation normale du panneau solaire en plaçant la radio au soleil sur un rebord de fenêtre, dans une véranda ou un endroit similaire est prévue et ne doit pas endommager la radio.

## Spécifications

### Alimentation

Secteur CA 100  240 V 50/60 Hz (adaptateur)

Piles 3 x LR6 (taille AA)

### Autonomie des piles

Jusqu'à 20 heures d'écoute 4 heures par jour à volume normal en utilisant des piles alcalines.

### Énergie solaire

Fonctionnement continu avec un ensoleillement adéquat

### Gamme de fréquences

FM 87,5-108 MHz

DAB 174,928 – 239,200 MHz

## Caractéristique du circuit

Haut-parleur 63 mm

Puissance de sortie 1 Watt

Prise casque 3,5 mm de dia.

Prise d'entrée auxiliaire 3,5 mm de dia.

Antenne FM Antenne télescopique

DAB Antenne télescopique

La société se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

## Notes

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.

## Garantie

Cet instrument est garanti durant douze mois à compter de la date de livraison au propriétaire initial contre toute panne due à un défaut de fabrication ou à la défaillance d'un composant, sous réserve de la procédure énoncée ci-après. En cas de défaillance d'un composant ou d'une pièce durant la période de cette garantie, celui-ci sera réparé ou remplacé gratuitement.

La garantie ne couvre pas :

1. Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.
2. Les dommages indirects.
3. Les récepteurs dont les numéros de série sont effacés ou déformés.

N.B. Les antennes télescopiques endommagées ou cassées ne seront pas remplacées sous cette garantie.

Procédure :

Toute réclamation aux termes de cette garantie doit être effectuée par l'intermédiaire du revendeur chez lequel l'instrument a été acheté. Il est probable que votre revendeur Roberts pourra corriger rapidement et efficacement tout défaut éventuel, mais, au besoin, le revendeur renverra l'instrument au service après-vente de la société.

*Ces déclarations n'affectent pas les droits accordés par la loi au consommateur.*



*Issue 1 FR*

<http://www.robertsradio.co.uk>

© 2009 Roberts Radio Limited

